



DA Monterings- og betjeningsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Brandfare

- Hvis polerne byttes om, kan enheden blive overophedet. Polerne må ikke byttes om.

FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Reparation på apparatet må kun foretages af fagfolk, der er bekendt med de risici, der er forbundet hermed, samt de relevante nationale forskrifter. Kontakt producentens support i forbindelse med reparationservice (se dometic.com/contact).
- Elektroniske apparater er ikke legetøj: Børn er ikke i stand til at vurdere farer, der udgår fra elektriske apparater. Børn og personer med nedsatte evner må kun anvende apparaterne under opsyn.
- Montering på både: Ved forkert installation af elektriske apparater på en båd kan der forekomme korrosionsskader på båden. Lad en sagkyndig (båd)elektriker foretage installationen af inverteren.
- Træk ledningerne, så der ikke er fare for at falde over dem, og en beskadigelse af kablet er udelukket.
- Træk ikke i kablerne.
- Træk ikke ledninger løst eller med skarpe knæk ved ledende materialer (metal).
- Anvend kun apparatet, hvis huset og ledningerne er ubeskadigede.
- Hvis køleapparats strømledning er beskadiget, skal det udskiftes med et egnet strømledning eller modul, der fås fra producenten eller dennes servicerepræsentant med henblik på at undgå en sikkerhedsrisiko.

VIGTIGT! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skade på apparatet

- Anvend ikke apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Anvend ikke apparatet udendørs.
- Udsæt ikke apparatet eller dets kabler for varme (f.eks. direkte sollys, varmeapparater, ovne osv.).

Korrekt brug

Netensretteren er beregnet til drift af kompressorkøleskabe med en nominal spænding på 12/24 V \approx fra et elnet på 100-240 V \sim .

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

Teknisk beskrivelse

Når apparatet er tilsluttet et elnet på 100-240 V \sim , skifter det automatisk fra batteridrift til netdrift.

Hvis tilslutningen til et elnet på 100-240 V \sim afbrydes, skifter apparatet automatisk tilbage til 12/24 V \approx batteridrift.

Ved netdrift er apparatets udgangsspænding 27 V \approx .

Ved batteridrift føres indgangsspændingen igennem, så udgangsspændingen svarer til indgangsspændingen.

Montering og betjening

- Monter apparatet som vist i illustrationerne.

Efter korrekt montering og tilslutning fungerer apparatet automatisk.

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL! Fare for elektrisk stød
Tag altid strømkablet ud, før du rengør eller servicerer apparatet.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse
Rengør aldrig apparatet under rindende vand eller i opvaskevand. Anvend ikke slibende rengøringsmidler eller hårde genstande under rengøring, da de kan beskadige apparatet.

- Rengør af og til produktet med en fugtig klud.
- Udskift defekte sikringer med nye sikringer af samme type.

Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

Bortskaffelse

Genbrug af emballagemateriale

- Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald.

Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes

- Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.
- Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.
- Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

SV Installations- och bruksanvisning

Säkerhetsanvisningar

WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Brandrisk

- Om polerna är omvända kan enheten överhettas. Se till att polerna ansluts rätt.

AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Enheten får endast repareras av kvalificerad personal som är förtrogen med riskerna och gällande relevanta och nationella lagar och förordningar. Kontakta tillverkarens support för reparationservice (se dometic.com/contact).
- Elapparater är inga leksaker: I samband med elektriska apparater kan det uppstå farliga situationer som barn är ovetande om. Låt inte barn eller personer med funktionsnedsättningar använda elektriska apparater utan tillsyn.
- Installation på båtar: Felaktigt installerade elprodukter kan leda till korrosionsskador på båten. Låt en (båt)elektriker installera växelriktaren.
- Dra kablar så att ingen kan snubbla över dem och så att kablar inte kan skadas.
- Dra inte i kablar.
- Lågg inte kablar löst eller med skarpa böjor på ledande material (metall).
- Använd endast apparaten när höljet och kablar är oskadade.
- Om kylapparatens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut mot en lämplig kabel eller kabelsats som finns tillgängliga hos tillverkaren eller servicerepresentanten.

OBSERVERA! Om man underlåter att följa dessa anvisningar kan följden bli att apparaten skadas

- Använd inte apparaten i våta eller fuktiga omgivelser.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Utsätt inte apparaten eller dess kablar för värme (t.ex. direkt solljus, värme, ugnar, ...).

Avsedd användning

Den elnätsanslutna likriktaren är avsedd för drift av kompressorkylskåp med en märkspänning på 12/24 V \approx från ett eluttag på 100-240 V \sim .

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
 - Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
 - Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
 - Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning
- Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

Teknisk beskrivning

När apparaten är ansluten till ett 100-240 V \sim eluttag växlar den automatiskt från batteridrift till elnätsdrift.

När apparaten kopplas bort från en 100-240 V \sim elnätsanslutning växlar den automatiskt tillbaka till 12/24 V \approx batteridrift.

Under elnätsdrift är apparatens utspänning 27 V \approx .

Under batteridrift leds ingångsspänningen vidare så att utgångsspänningen är densamma som ingångsspänningen.

Installation och användning

- Montera och anslut apparaten så som visas på bilderna.

Apparaten fungerar automatiskt efter korrekt installation och anslutning.

Rengöring och skötsel

WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet
Koppla alltid bort strömförsörjningskabeln innan du rengör eller utför service på apparaten.

OBSERVERA! Risk för skada
Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten eller i diskvatten. Använd inga frätande rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring, då dessa kan skada apparaten.

- Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.
- Byt ut skadade säkringar mot nya säkringar med samma märkvärden.

Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är trasig kontaktar du din återförsäljare eller tillverkarens lokalkontor i ditt land (se dometic.com/dealer).

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

Avfallshantering

Återvinning av förpackningsmaterial

- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

Återvinning av produkter med icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor

- Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.
- När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.
- Produkten kan kasseras utan avgift.

NO Installasjons- og bruksanvisning

Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Brannfare

- Hvis polaritetene byttes om, kan apparatet bli overopphetet. Pass på at du ikke bytter polaritet.

FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Fare for elektrisk støt

- Reparasjon av apparatet må kun utføres av fagpersoner som kjenner til de aktuelle farene og gjeldende forskrifter. Hvis du ønsker reparasjonsservice, kan du ta kontakt med produsentens supportavdeling (se dometic.com/contact).
- Elektroniske apparater er ikke leketøy: Barn er ikke i stand til å bedømme farer forbundet med elektriske apparater. Ikke la barn eller alvorlig syke personer bruke apparatet uten tilsyn.
- Installasjon på båter: Hvis elektriske apparater installeres feil på skip, kan det føre til korrosjonsskader på skipet. Sørg for at vekselretteren installeres av fagfolk (skipselektrikere).
- Legg ledningene slik at man ikke snubler i dem, og slik at man unngår å skade kablene.
- Ikke trekk i kablene.
- Ikke legg ledninger løst eller skarpt bøyd ved materiell som leder strøm (metall).
- Bruk kun generatoren hvis du er sikker på at hus og kabler er uskadede.
- Hvis kjøleapparats strømledning er skadet, må den erstattes med en egnet strømledning eller enhet som er tilgjengelig fra produsenten eller produsentens serviceverksted for å forhindre sikkerhetsrisikoer.

PASS PÅ! Manglende overholdelse av disse instruksene kan resultere i skader på apparatet

- Bruk ikke apparatet på steder der det er fuktig eller vått.
- Dyp aldri apparatet i vann.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke eksponerer apparatet eller kablene til apparatet for varme (f.eks. direkte sollys, ovner, ...).

Forskriftsmessig bruk

Likeretteren er ment for bruk i kompressorkjølere med en nettspenning på 12/24 V \approx fra et elektrisk strømmnett på 100-240 V \sim .

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ikke korrekt vedlikehold eller bruk av reservedeler som ikke er levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg retten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

Teknisk beskrivelse

Hvis apparatet kobles til et elektrisk strømmnett på 100-240 V \sim , går det automatisk fra batteridrift til strømmnett-drift.

Hvis apparatet kobles fra strømmettet på 100-240 V \sim , går det automatisk tilbake til 12/24 V \approx batteridrift.

I strømmnett-drift er utgangsspenningen til apparatet på 27 V \approx .

I batteridrift passerer inngangsspenningen gjennom slik at utgangsspenningen er lik inngangsspenningen.

Montering og drift

- Monter og koble til apparatet som vist på illustrasjonen.

Efter riktig installasjon og tilkobling går apparatet automatisk.

Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
Koble alltid fra strømkabelen før rengjøring av eller service på apparatet.

PASS PÅ! Fare for skader
Apparatet må aldri rengjøres under rinnende vann eller spyles. Ikke bruk sterke vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade kjøleboksen.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- Skift ut defekte sikringer med en ny sikring med samme spesifikasjoner.

Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, må du ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet ditt (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med køpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjon som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

Avfallshåndtering

Resirkulering av emballasje

- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

Resirkulering av produkter med ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder:

- Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.
- Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- Produktet kan avhendes gratis.

